

სასესიო შეთანხმება

დათარიღებული 7 ოქტომბერი 2019

რეკონსტრუქციის საკრედიტო ბანკსა („KfW“),

მაინის ფრანკფურტი,

და

საქართველოს,
წარმოდგენილი საქართველოს ფინანსთა სამინისტროს მიერ
(„მსესხებელი“)
შორის

60,000,000.00 ევროზე

პოლიტიკაზე დაფუძნებული სესხი (PBL) II –

BMZ ნომერი: 2099 19 382

სესხის ნომერი: 29486



შინაარსი

შინაარსი	2
პრეამბულა	3
1. სესხი	4
2. თანხების ჩამორიცხვა	4
3. გადასახდელები	7
4. საპროცენტო განაკვეთი	7
5. სესხის დაფარვა და წინსწრებით დაფარვა	13
6. კალკულაცია და გადახდები ზოგადად	16
7. გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის გარანტია	18
8. უკანონობა	18
9. ხარჯები და სახელმწიფო მოსაკრებლები	19
10. განსაკუთრებული ვალდებულებები	19
11. შეთანხმების შეწყვეტა	21
12. წარმომადგენლობა და შეტყობინების წარდგენა	23
13. პროექტთან დაკავშირებული ინფორმაციის გამოქვეყნება და გადაცემა	23
14. ზოგადი დებულებები	26
დანართი 1 ჩამორიცხვის განრიგი	30
დანართი 2 განაცხადის წიგნში საპროცენტო სარგებლის ცვლილებასთან დაკავშირებით	32
დანართი 3 შეთანხმებების შესაბამისობა	33

პრეამბულა

KfW და მსესხებელი შეთანხმდნენ პოლიტიკის ინიციატივაზე, დასახულ მიზნებზე, პოლიტიკასა და ღონისძიებებზე, რომელიც აღწერილია 2019 წლის ღონისძიებების მატრიცაში (განსაკუთრებული ხელშეკრულების მე-2 დანართი (როგორც განსაზღვრულია ქვემოთ) ("2019 წლის ღონისძიებების მატრიცა")), იმისათვის რომ გაუმჯობესდეს სექტორული რეფორმის პროცესი საქართველოს ენერგოსექტორში.

მოსალოდნელია რომ პროგრამა თანადაფინანსებული იქნება საფრანგეთის განვითარების სააგენტოს (AFD) მიერ და ასევე ევროკავშირის გრანტით, წარმოდგენილი ევროკომისიის მიერ. ევროკავშირმა KfW-ზე მოახდინა დელეგირება გადასცეს გრანტი საქართველოს ევროკავშირის სახელით.

სესხის პირობები შესაბამისობაშია სასესხო შეთანხმების ხელმოწერის დღისათვის OECD-ს მოთხოვნებთან და განვითარების მხარდაჭერის კატეგორიისადმი მიკუთვნების პირობებთან (ODA).

აქედან გამომდინარე და იმ პირობით, რომ გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკა გასცემს გარანტიას სესხისთვის, KfW გასცემს სესხს წინამდებარე შეთანხმებით გათვალისწინებული წესებისა და პირობების და ამ სასესხო შეთანხმების შესაბამისად.

1. სესხი

1.1. ოდენობა. KfW გადასცემს მსესხებელს სესხს, რომლის ოდენობა არ აღემატება

60,000,000 ევრო

("სესხი")

(სიტყვიერად: სამოცი მილიონი ევრო).

- 1.2. სესხის მიზანი. სესხის მიზანია მხარი დაუჭიროს საქართველოს ენერგეტიკის სექტორის რეფორმის პროგრამას („პროგრამა“). მსესხებელი და KfW განსაზღვრავენ პროგრამის დეტალებს განსაკუთრებული ხელშეკრულებით („განსაკუთრებული ხელშეკრულება“).
- 1.3. გადასახადები, მოსაკრებლები, საბაჟო გადასახადები. გადასახადები და სხვა ოფიციალური მოსაკრებლები, რომლებიც წარმოექმნება მსესხებელს, ისევე როგორც საბაჟო გადასახადი სესხის თანხიდან არ დაფინანსდება.

2 თანხების ჩამორიცხვა

- 2.1 განაცხადი თანხების ჩამორიცხვის თაობაზე. KfW ჩამოურიცხავს სესხს მსესხებელს ერთი ჩარიცხვით მას შემდეგ რაც მიიღებს სათანადოდ და სავალდებულოდ შესრულებულ ჩამორიცხვის შეტყობინება, რომელშიც მოცემული იქნება რომ ჩამორიცხვის ყველა წინაპირობა 2.3 (თანხების ჩამორიცხვის წინაპირობები) მუხლის მიხედვით შესრულებულია. ჩამორიცხვის შეტყობინება შესრულებული და ვალიდური იქნება თუ (i) ის არის შეუქცევადი და გაგზავნილია KfW-სთან ჩამორიცხვის შეტყობინებაში მითითებული ჩამორიცხვის დღემდე საბანკო დღის არაუგვიანეს მეათე დღის 12 საათამდე (როგორც ეს განსაზღვრულია 14.1 მუხლში საბანკო დღე) (ii) ეს მოცემულია დანართი 1-ს (ჩამორიცხვის შეტყობინება) ფორით.
- 2.2 თანხების ჩამორიცხვის თაობაზე განაცხადის წარდგენის ბოლო ვადა. KfW უფლებამოსილია 2020 წლის 30 მაისის შემდეგ უარი განაცხადოს თანხის ჩამორიცხვაზე.
- 2.3 თანხების ჩამორიცხვის წინაპირობები. KfW თანხებს ამ სასესხო შეთანხმების ფარგლებში მხოლოდ იმ შემთხვევაში ჩამორიცხავს, თუ KfW-სათვის მისაღები ფორმითა და შინაარსით შესრულებულია შემდეგი წინაპირობები:
- ა) მსესხებელი KfW-ს წარუდგენს მისთვის მისაღები ფორმით სამართლებრივ დასკვნას, და სამართლებრივ დასკვნასთან დაკავშირებულ ყველა დოკუმენტის დადასტურებულ ასლს (თითოეულის ოფიციალური თარგმანი ამ შეთანხმების ენაზე), რომელიც ადასტურებს, რომ სასესხო შეთანხმება ეფექტურია, მავალდებულებელია და ძალაშია (მათ შორის ეჭვის თავიდან ასაცილებლად, ჩანაწერის გაკეთება KfW-ს განთავისუფლებასთან დაკავშირებით ყველა გადასახადისგან პროცენტის შემოსავალზე, გადასახდელებისგან და სესხის გადაცემის მსგავსი ხარჯებისგან).
 - ბ) KfW ფლობს ამ შეთანხმების და განსაკუთრებული ხელშეკრულების ხელმოწერილ ორიგინალს, რომლის მოქმედებაც ძალაშია;

- გ) KfW-ს მიღებული აქვს 12.1 მუხლში *(მსესხებელის წარმომადგენლობის უფლებამოსილება)* მითითებული ხელმოწერის ნიმუშები;
- დ) გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის მთავრობის გარანტია, რომელიც მითითებულია მე-7 მუხლში *(გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის გარანტია)*, ძალაშია და მოქმედებს აკრძალვების გარეშე;
- ე) მსესხებელმა გადაიხადა 3.2 მუხლით *(ადმინისტრირების გადასახდელი)* გათვალისწინებული ადმინისტრირების გადასახდელი;
- ვ) არ დამდგარა შეთანხმების შეწყვეტის მიზეზი, არც მომხდარა ინციდენტი, რაც გახდებოდა შეწყვეტის მიზეზი შეტყობინებით, ან ვადის გასვლით, ან ახალი გარემოებების გამოკვეცის ფაქტით *(შეწყვეტის პოტენციური მიზეზი)*;
- ზ) არ წარმოიშვა ისეთი გაუთვალისწინებელი გარემოებები, რომლებიც აფერხებენ, ან სერიოზულ საფრთხეს უქმნიან პროგრამის განხორციელებას, ფუნქციონირებასა და მიზანს, ან მსესხებელის მიერ ამ შეთანხმებით დაკისრებული გადახდის ვალდებულებების შესრულებას; და
- თ) მსესხებელმა მიაწოდა მტკიცებულება KfW-ს პროგრამის ღონისძიებების შესრულება 2019 წლისთვის, როგორც მოცემულია 2019 წლის ღონისძიებების მატრიცაში KfW-სთვის მისაღები ფორმითა და მდგომარეობით.

სესხის ფარგლებიდან თანხის ჩამორიცხვამდე KfW-ს უფლება აქვს, თუ საჭიროდ ჩათვლის, დამატებით მოითხოვოს დოკუმენტები და დადასტურებები, წინამდებარე მუხლით გათვალისწინებული პირობებიდან გამომდინარე.

- 2.4 *დეტალები ჩამორიცხვის პროცედურასთან დაკავშირებით.* მსესხებელი, კონკრეტულ შემთხვევაში ფინანსთა სამინისტრო და KfW განსაკუთრებული ხელშეკრულებით განსაზღვრავენ ჩამორიცხვების პროცედურის დეტალებს, კერძოდ, მსესხებელის მიერ უნდა იყოს წარმოდგენილი მტკიცებულება, რომ მოთხოვნილი სესხის თანხა მოხმარდება წინასწარ შეთანხმებულ მიზნებს.
- 2.5 *თანხის ჩამორიცხვის გაუქმება.* შეთანხმების მე-10 *(განსაკუთრებული ვალდებულებები)* მუხლით განსაზღვრული ვალდებულებების შესრულებით, მსესხებელს შეუძლია უარი თქვას სესხის ჩამოურიცხავი თანხის ჩამორიცხვაზე KfW-სთან შეთანხმებით თანხის მიუღებლობის კომპენსაციის გადახდის მეშვეობით, როგორც ეს განსაზღვრულია 2.6 მუხლის *(თანხის მიუღებლობის კომპენსაცია)* მიხედვით.
- 2.6 *კომპენსაცია თანხის მიუღებლობის შემთხვევაში.* თუ მსესხებელი უარს იტყვის სესხის ფარგლებიდან იმ თანხის ჩამორიცხვაზე, რომელზეც საპროცენტო განაკვეთი უკვე დადგენილია 2.5 მუხლის *(თანხის ჩამორიცხვის გაუქმება)* შესაბამისად, ან თუ თანხა არ იქნება ჩამორიცხული სრულად, ან თუ თანხა არ იქნება ჩამორიცხული 2.2 მუხლით *(თანხების ჩამორიცხვის თაობაზე განაცხადის წარდგენის ბლოკადა)* განსაზღვრული თარიღისთვის, მსესხებელი ვალდებულია დროულად აუნაზღაუროს KfW-ს მის მიერ მოთხოვნილი თანხა, რომელიც საჭიროა სახსრების ჩამორიცხვის გაუქმებით გამოწვეული ზარალის ან ხარჯების კომპენსაციისათვის *(თანხის მიუღებლობის კომპენსაცია)*, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც არ ჩამორიცხვა გამოწვეულია მოცემული შეთანხმების დარღვევით KfW-ს მხრიდან. KfW გამოთვლის

თანხის მიუღებლობის კომპენსაციის მოცულობას და მიაწოდებს აღნიშნულის შესახებ ინფორმაციას მსესხებელს.

3 გადასახდელები

3.1 ვალდებულების გადასახდელი. მსესხებელი გადაუხდის KfW-ს ერთჯერადი თანხის სახით ვალდებულების გადასახდელს სესხის თანხის აუთენსიკაციის ნაწილის 0.25%-ის ოდენობით, (ვალდებულების გადასახდელი), რომელიც უკან დაბრუნებას არ ექვემდებარება.

ვალდებულებების გადასახდელის დაფარვა მოხდება ნახევარწლიურად, ყოველი წლის 15 მაისს და 15 ნოემბრის პერიოდებში, პირველად 15.05.2020, მაგრამ არა უადრეს გადახდის თარიღისა, რომელიც წინამდებარე შეთანხმების ხელმოწერის შემდეგ დადგება და ეფექტურია შეთანხმების 14.10 მუხლის (შეთანხმების ძალაში შესვლა და მოქმედება) შესაბამისად.

ვალდებულებების გადასახდელის დარიცხვა იწყება, თუ შესაძლებელია რეტროაქტიულად ამ შეთანხმების ხელმოწერიდან ექვსი თვის შემდეგ და გრძელდება მანამ, სანამ სესხით გათვალისწინებული მთლიანი თანხა არ იქნება სრულად ჩამორიცხული ან სრულად გაუქმებული.

3.2 ადმინისტრირების გადასახდელი. მსესხებელი გადაუხდის KfW-ს ერთჯერადი თანხის სახით ადმინისტრირების გადასახდელს სესხის თანხის, რომელიც განსაზღვრულია მუხლში 1.1 (ოდენობა) 1.0%-ის ოდენობით (ადმინისტრირების გადასახდელი), რომელიც უკან დაბრუნებას არ ექვემდებარება.

ადმინისტრირების გადასახდელი გადაიხდება შემდეგი ორი თარიღიდან უფრო ადრე დამდგარ თარიღში: (i) პირველი თანხის ჩამორიცხვამდე ან (ii) KfW-ს მიერ ამ შეთანხმების ხელმოწერიდან სამი თვის ან ამ შეთანხმების ძალაში შესვლიდან ერთი თვის შემდეგ (იმისდა მიხედვით, თუ (ii)-ში მოცემული რომელი თარიღი დადგება უფრო გვიან). როგორც კი ეს შეთანხმება გაფორმდება ადმინისტრირების გადასახდელი სრულად დაირიცხება იმისდამოკიდებულად სესხი სრულად იქნა ჩამორიცხული, მხოლოდ ნაწილობრივ თუ საერთოდ არა.

4 პროცენტი

4.1 პროცენტი. მსესხებელი გადაუხდის პროცენტს KfW-ს შემდეგის მიხედვით:

ცვლადი საპროცენტო განაკვეთი ფიქსირებული განაკვეთის ოფციით. მსესხებელი გადაიხდის პროცენტს სესხზე შემდეგი პირობების გათვალისწინებით:

- ა) ცვლადი საპროცენტო განაკვეთი. მსესხებელის გამოხატული მოთხოვნის შემთხვევაში, ჩამორიცხულ სესხის თანხაზე მოხდება წლიური ცვლადი პროცენტის დარიცხვა მომდევნო საპროცენტო პერიოდების საფუძველზე 4.1.8 მუხლის (საპროცენტო პერიოდი) შესაბამისად (თითოეული „საპროცენტო პერიოდი“). ცვლადი საპროცენტო განაკვეთი („ცვლადი საპროცენტო განაკვეთი“) შედგება ევროში ბანკთაშორის შეთავაზებული საპროცენტო განაკვეთით („EURIBOR“), რომელსაც დაემატება წლიური მარჟა 0.75%. (სიტყვიერად: ნული მთელი სამოცდათხუთმეტი პროცენტი წლიურად). თუ ასეთი სახით გამოთვლილი საპროცენტო

განაკვეთი წლიურ 0%-ს ჩამოცდა, ცვლადი საპროცენტო განაკვეთი იქნება წლიური 0% შესაბამის საპროცენტო პერიოდზე.

- (i) *მითითებული საპროცენტო განაკვეთი.* EURIBOR, რომელიც გავრცელდება საპროცენტო პერიოდზე წარმოადგენს წლიურ განაკვეთს (რომელიც მრგვალდება დაახლოებით პროცენტის 1/16-მდე, საჭიროების შემთხვევაში) რომელიც მითითებულია Reuters-ის გვერდზე EURIBOR01 ან, თუ ამ გვერდზე არ იქნება ასახული საჭირო ინფორმაცია, ან შეუძლებელია მისი ამოღება, ბლუმბერგის გვერდზე Corp EBF (ან შემდეგ გვერდზე, რომელიც ანაცვლებს მითითებულ Reuters-ის და ბლუმბერგის გვერდს) დაახლოებით 11 საათზე ბრიუსელის დროით მეორე საბანკო დღეს (როგორც ეს განმარტებულია 14.1 მუხლში *(საბანკო დღე)*) საპროცენტო პერიოდის დაწყებამდე როგორც EURIBOR ევროში იმ ვადიანობით, რომელიც ემთხვევა შესაბამის საპროცენტო პერიოდს, ან თუ შესაბამისი საპროცენტო პერიოდი არ ემთხვევა ვადიანობაში Reuters-ის ან ბლუმბერგის რომელიმე კოტირებულ ვადიანობას, EURIBOR რომელიც კოტირებულია შემდეგ უფრო გრძელ ვადიანობაზე.
- (ii) *ალტერნატიული კოტირება.* თუ შესაბამისი კოტირებები არ არის მოცემული ზემოაღნიშნულ Reuters-ის და ბლუმბერგის გვერდებზე, რომლებიც აღნიშნულია მუხლში 4.1 ა) (i)-ში *(მითითებული საპროცენტო განაკვეთი)* ან ეს გვერდები არ შეიცავს საჭირო ინფორმაციას ან ეს გვერდები მიუწვდომელია, და ბენჩმარკის შეწყვეტის თარიღი (როგორც ქვემოთაა განმარტებული) მოხდა ბენჩმარკის შესაბამისი შეწყვეტის თარიღის (როგორც ქვემოთაა განმარტებული) დროს ან მანამდე, EURIBOR, რომელიც უნდა გავრცელდეს საპროცენტო პერიოდზე იქნება დადგენილი KfW-ს მიერ, როგორც წლიური საპროცენტო განაკვეთის საშუალო არითმეტიკული (დამრგვალებული დაახლოებით პროცენტის 1/16-მდე, საჭიროების შემთხვევაში) იმ სესხებზე, რომლებიც შეთავაზებულია ევროში ევროპულ ბანკთაშორის ბაზარზე KfW-ს მიერ შერჩეული სამი წამყვანი ბანკის მიერ იმ მოცულობებით, რომელიც მიესადაგება შესაბამის სესხის მოცულობას და ყველაზე ახლოს არის ვადიანობით საპროცენტო პერიოდის დაწყებამდე არსებულ საპროცენტო პერიოდის მეორე საბანკო დღესთან.
- (iii) EURIBOR-ს შეწყვეტა. ამასთან დაკავშირებით შემდეგი ვრცელდება:
- ა) *მოლაპარაკება.* მოლაპარაკებების დაწყების თარიღისთვის მხარეები კეთილსინდისიერად მოილაპარაკებენ და შეთანხმდებიან მითითებული განაკვეთის ჩანაცვლებასთან დაკავშირებით, მარყის რეგულირება და შემდგომი ტექნიკური შესწორებები იმ პერიოდისთვის, რომელიც შეესაბამება ბენჩმარკის შეწყვეტის თარიღს. მოლაპარაკებები გაითვალისწინებს ბაზრის მიმდინარე სტანდარტებს და ჩატარდება იმ მხრივ, რომ შემცირდება და აღმოიფხვრება ნებისმიერი ტრანსფერის გადაცემა ერთი მხარის მიერ მეორე მხარისთვის.

ბ) ხარჯი. ზემოთმოცემული ქვეპარაგრაფი (ა, მოლაპარაკება) არის საგანი, ნებისმიერი საპროცენტო პერიოდისთვის, რომელსაც მოჰყვება ბენჩმარკის შეწყვეტის თარიღი. ამ შემთხვევაში, EURIBOR ჩანაცვლებულ იქნება იმ განაკვეთით, რომელიც შეეტყობინება მსესხებელს KfW-ს მიერ, რაც შეიძლება იყოს გამოხატული წლიურ საპროცენტო განაკვეთის ხარჯი, რომელიც შესაძლოა KfW-ჰქონდეს სესხის თანხის ჩარიცხვის დროს შესაბამისი საპროცენტო პერიოდისას ნებისმიერი რესურსიდან, საიდანაც იქნება ეს რესურსი შერჩეული და ამას დამატებული წლიურად 0,75% (სიტყვიერად: ნული მთელი სამოცდათხუთმეტი პროცენტი წლიურად).

(iv) განმარტებები. ამ პარაგრაფში ((ა) ცვლადი საპროცენტო განაკვეთი): ბენჩმარკის შეწყვეტის თარიღი: გულისხმობს (i) თარიღს, რომლის დროსაც EURIBOR-ს ადმინისტრატორი გამოაქვეყნებს შეტყობინებას (მათ შორის ნებისმიერ განცხადებას ვებ-გვერდზე) EURIBOR-ის შეწყვეტის თაობაზე, (ii) თარიღს, რომლის დროსაც EURIBOR-ის ადმინისტრატორის შესაბამისი ორგანო გამოაქვეყნებს შეტყობინებას (მათ შორის, ნებისმიერ განცხადებას ვებ-გვერდზე) აა) გამოითხოვოს უფლებამოსილება ან რეგისტრაცია ადმინისტრატორის, ან ბბ) აკრძალოს EURIBOR-ს გამოყენება, (iii) თარიღს, როდესაც EURIBOR, საკანონმდებლო აქტის საფუძველზე წყვეტს, რომ იყოს ხელმისაწვდომი ან (iv) იმის გათვალისწინებით, რომ EURIBOR არ იყო გამოსახული შესაბამის გვერდზე ან შესაბამისი გვერდი არ იყო ხელმისაწვდომი სულ ცოტა 10 საბანკო სამუშაო დღის განმავლობაში, რაც დაუყოვნებლივ წინ უძღვის პროცენტის განსაზღვრის თარიღს, ამგვარი პროცენტის განსაზღვრის თარიღი;

შედეგობრივი ტექნიკური ცვლილებები: გულისხმობს ნებისმიერ შედეგობრივ ცვლილებას ამ შეთანხმებაში, რომელიც სავალდებულო ან სასურველია იმისათვის, რომ EURIBOR-ის შემცვლელი განაკვეთი და მარჯის ცვლილება გახდეს ეფექტური.

პროცენტის განსაზღვრის თარიღი: ნიშნავს თარიღს, რომლის დროსაც პროცენტის დარიცხვის პერიოდის შესაბამისი EURIBOR განისაზღვრება ამ შეთანხმების შესაბამისად.

მარჯის ცვლილება: ნიშნავს მარჯის შეცვლას იმის უზრუნველსაყოფად, რომ, რამდენადაც ეს შესაძლებელია, EURIBOR-ის შემცვლელი განაკვეთით ჩანაცვლებამ არ გამოიწვიოს ეკონომიკური ღირებულების გადაცემა ერთი მხარიდან მეორე მხარისთვის.

მოლაპარაკების დაწყების თარიღი: ნიშნავს თარიღს, რომლის დროსაც KfW ატყობინებს მსესხებელს, რომ შესაბამისი საკრედიტო ბაზრებზე გონივრულად მიღებულ იქნა რეალური, განხორციელებადი გადაწყვეტილებები, ბენჩმარკის შეწყვეტისთანავე EURIBOR-ის ჩანაცვლების მიზნით.

განაკვეთის ჩანაცვლება: ნიშნავს განაკვეთს რომელიც, მსესხებლისა და KfW-ის შეთანხმებით, ჩანაცვლებს EURIBOR-ს.

- ბ) *საპროცენტო პერიოდი.* სესხის მოცულობის პირველი საპროცენტო პერიოდის გამოვლენით, თითოეული საპროცენტო პერიოდი დაიწყება გადახდის თარიღზე (როგორც განმარტებულია 4.3 მუხლით (*გადახდის თარიღები*)) და დასრულდება შემდეგ გადახდის თარიღზე. სესხის მოცულობის პირველი საპროცენტო პერიოდი დაიწყება ასეთი სასესხო მოცულობის ჩამორიცხვის თარიღზე და დასრულდება შემდეგ გადახდის თარიღზე.

თუ გადახდით თარიღი ემთხვევა არასაბანკო დღეს, მოხდება მისი ადაპტირება 6.2 მუხლის (*გადახდის თარიღი*) შესაბამისად. ასეთ შემთხვევაში საპროცენტო პერიოდი დასრულდება ადაპტირებულ გადახდის თარიღზე და შემდეგი საპროცენტო პერიოდი დაიწყება ადაპტირებულ გადახდის თარიღზე. საპროცენტო განაკვეთი, რომელიც გავრცელდება თავიდანვე განსაზღვრული საპროცენტო პერიოდის ვადის ამოწურვამდე გავრცელდება ადაპტირებულ საპროცენტო პერიოდზე.

- გ) *ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთის შეცვლა მსესხებელის მოთხოვნით.* სესხის ჩამორიცხვის შემდეგ მსესხებელს შეუძლია მოითხოვოს ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთის გავრცელება ნასესხები და დაუფარავი თანხის სრულ მოცულობაზე შემდეგი პირობების („პროცენტის შეცვლა“) გათვალისწინებით. თუ მსესხებელი ისურვებს პროცენტის შეცვლას, გავრცელდება შემდეგი პირობები:

- (i) *ფიქსირებული პროცენტის პერიოდი.* ფიქსირებული პროცენტის პერიოდი ვრცელდება იმ თარიღიდან, რომელზეც იწყება მისი გავრცელება 4.1.გ) (iv) მუხლის (*ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთი*) შესაბამისად („ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთი“) მსესხებელის მოთხოვნით („ეფექტური თარიღი“) სესხის სრულ დაფარვამდე ბოლო გადახდის შემთხვევაში; ეფექტური თარიღი უნდა ემთხვეოდეს გადახდის თარიღს.
- (ii) *KfW-ს შეტყობინება.* მსესხებელი შეატყობინებს KfW-ს პროცენტის შეცვლის მოთხოვნის შესახებ არსებითად მე-2 დანართში (*განაცხადის ნიმუში საპროცენტო განაკვეთის ცვლილებასთან დაკავშირებით*) მოცემული ფორმით. შეტყობინება უნდა იყოს მიღებული მაინის ფრანკფურტში, გერმანიის ფედერალური რესპუბლიკა, ყველაზე გვიან ეფექტურ თარიღამდე მეთხუთმეტე (მე-15) საბანკო დღეს, დღის 12 საათამდე.
- (iii) *საპროცენტო განაკვეთის კოტირება.* შესაბამის ვადებში, მაგრამ არაუგვიანეს მაინის ფრანკფურტში, გერმანიის ფედერალური რესპუბლიკა, ყველაზე გვიან ეფექტურ თარიღამდე მეხუთე (მე-5) საბანკო დღეს, დღის 12 საათამდე. KfW მიაწოდებს მსესხებელს არასავალდებულო კოტირებას იმ ფიქსირებული პროცენტის თაობაზე, რომელიც გავრცელდება 4.1.გ)(iv) მუხლის (*ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთი*) შესაბამისად, თუ საჭირო იქნება ცვლილება ასეთ კოტირებასთან დაკავშირებით.

თუ მსესხებელი შეუქცევადად დაუდასტურებს KfW-ს პროცენტის ცვლილების შესახებ მაინის ფრანკფურტში, გერმანიის ფედერალური რესპუბლიკა, არაუგვიანეს შეთანხმებულ ეფექტურ თარიღამდე მეოთხე (მე-4) საბანკო დღეს, დღის 12 საათამდე, KfW განახორციელებს პროცენტის ცვლილებას ინსტრუქციის შესაბამისად და

შეატყობინებს მსესხებელს ეფექტურ თარიღზე განსაზღვრული ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთის შესახებ 4.1.გ)(iv) მუხლის (ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთი) შესაბამისად.

თუ მსესხებელი არ მიიღებს KfW-ს მიერ შეთავაზებულ ფიქსირებულ საპროცენტო განაკვეთს ან თუ KfW არ მიიღებს მსესხებელის დამოწმებას მაინის ფრანკფურტში, გერმანიის ფედერალური რესპუბლიკა, შეთანხმებულ ეფექტურ თარიღამდე მეოთხე (მე-4) საბანკო დღეს, დღის 12 საათამდე, მაშინ KfW არ მოახდენს საპროცენტო განაკვეთის ცვლილებას ცვლადი საპროცენტო განაკვეთიდან ფიქსირებულ საპროცენტო განაკვეთზე.

- (iv) *ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთი.* KfW განსაზღვრავს ფიქსირებულ საპროცენტო განაკვეთს ევროკავშირის კაპიტალის ბაზარზე გრძელვადიანი სესხებისთვის იმ დროს არსებული პირობების შესაბამისად გაითვალისწინებს KfW-ს ხარჯებს და ასევე წლიურ 0,75% მარჟას (სიტყვიერად: ნული მთელი სამოცდათხუთმეტი პროცენტი წლიურად). თუ ასეთი სახით გამოთვლილი საპროცენტო განაკვეთი წლიურ 0%-ს ჩამოცდა, ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთი იქნება წლიური 0%. ამ სახით დადგენილი ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთი გავრცელდება 5.1 მუხლით (სესხის დაფარვის გრაფიკი) გათვალისწინებული გრაფიკით განსაზღვრულ ბოლო გადახდამდე. KfW დაუყოვნებლივ შეატყობინებს მსესხებელს ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთის შესახებ.
- (v) *სახსრების მიუღებლობის კომპენსაცია.* თუ KfW-ს მიერ 4.1.გ)(iii) მუხლის (საპროცენტო განაკვეთის კოტირება) შესაბამისად უზრუნველყოფილი შეტყობინების შემდეგ KfW-მ დაადგინა ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთი სესხის მოცულობისთვის 4.1.გ) მუხლის (ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთის შეცვლა მსესხებელის მოთხოვნით) შესაბამისად და თუ მსესხებელმა შემდგომ გააუქმა პროცენტის ცვლილება ან თუ პროცენტის ცვლილება გაუქმდა სხვა მიზეზით, რომელზეც KfW არ არის პასუხისმგებელი, მსესხებელი KfW-ს მოთხოვნისთანავე გადაუხდის სახსრების მიუღებლობის კომპენსაციას, რაც საჭიროა KfW-ს დანაკარგის ან იმ ხარჯების ასანაზღაურებლად, რომლებიც გამოიწვია ასეთმა გაუქმებამ. KfW გამოთვლის სახსრების მიუღებლობის კომპენსაციის მოცულობას და შეატყობინებს მას მსესხებელს.
- (vi) *უარი რეკონვერსიაზე.* საპროცენტო განაკვეთის შეცვლის შემდეგ, ფიქსირებული განაკვეთიდან ცვლად საპროცენტო განაკვეთზე გადასვლა გამორიცხულია.

4.2 *პროცენტის გამოთვლა.* პროცენტის დარიცხვა სესხის ათვისებულ თანხაზე დაიწყება იმ დღიდან (თარიღის ჩათვლით), როდესაც სესხის თანხა KfW-ს მიერ მსესხებელისათვის გახსნილი სესხის ანგარიშიდან იქნება გადარიცხული, იმ თარიღამდე (ჩათვლის გარეშე), როდესაც შესაბამისი თანხების დაკრედიტება მოხდება KfW-ს ანგარიშზე, ისე როგორც 6.3 მუხლშია (ანგარიში და დაკრედიტების დრო) აღნიშნული. თუ ადგილი ქონდა პროცენტის ცვლილებას 4.1. გ) მუხლის (ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთის შეცვლა მსესხებელის მოთხოვნით) შესაბამისად, პროცენტი გამოითვლება იმ დღის ჩათვლით, რომელზეც მოხდა გადახდების ასახვა, ეფექტური თარიღის დღეს პროცენტის დარიცხვის გარეშე. გადასახდელი საპროცენტო თანხის გამოთვლა მოხდება 6.1 მუხლის (კალკულაცია) შესაბამისად.

4.3 გადახდის თარიღები. საპროცენტო თანხა გადახდილი იქნება ქვემოთ მოცემულ თარიღებში (თითოეული „გადახდის თარიღი“):

- ა) პირველი ჩამორიცხვის გადახდამდე ყოველი წლის 15 მაისს და 15 ნოემბერს, პირველი გადახდის დღეა 2019 წლის 15 მაისი, მაგრამ არა უადრეს გადახდის თარიღისა, რომელიც ამ შეთანხმების ძალაში შესვლის შემდეგ დადგება და ეფექტურია შეთანხმების 14.10 მუხლის (შეთანხმების ძალაში შესვლა და მოქმედება) შესაბამისად;
- ბ) პირველი გადახდის დღეს 5.1 მუხლის (სესხის დაფარვის გრაფიკი) შესაბამისად ჩამორიცხვასთან ერთად;
- გ) 5.1 მუხლით (სესხის დაფარვის გრაფიკი) გათვალისწინებული გადახდის თარიღების შესაბამისად

5 სესხის დაფარვა და წინსწრებით დაფარვა

5.1 სესხის დაფარვის გრაფიკი. მსესხებელი სესხის დაფარვას შემდეგი გრაფიკით განახორციელებს:

სესხის ნაწილი	გადახდის თარიღი	თანხა, ლარი
1	15.11.2024	2,857,142.85
2	15.05.2025	2,857,142.85
3	15.11.2025	2,857,142.85
4	15.05.2026	2,857,142.85
5	15.11.2026	2,857,142.85
6	15.05.2027	2,857,142.85
7	15.11.2027	2,857,142.85
8	15.05.2028	2,857,142.85
9	15.11.2028	2,857,142.85
10	15.05.2029	2,857,142.85
11	15.11.2029	2,857,142.85
12	15.05.2030	2,857,142.85
13	15.11.2030	2,857,142.85
14	15.05.2031	2,857,142.85
15	15.11.2031	2,857,142.85
16	15.05.2032	2,857,142.85
17	15.11.2032	2,857,142.85
18	15.05.2033	2,857,142.85
19	15.11.2033	2,857,142.85
20	15.05.2034	2,857,142.85
21	15.11.2034	2,857,143.00

სესხის დაფარვის გრაფიკი შესაძლებელია დროდადრო იქნას კორექტირებული მუხლი 5.5-ის თანახმად.

- 5.2 ჩამოურიცხავი სესხის თანხები. სესხის ჩამოურიცხავი თანხები 5.1 მუხლის (სესხის დაფარვის გრაფიკი) თანახმად სესხის დაფარვის გრაფიკის შესაბამისად განსაზღვრული ბოლო ტრანშიდან იქნება გამოკლებული გარდა იმ შემთხვევებისა, თუ ცალკეულ შემთხვევებში KfW თავისი შეხედულებისამებრ სესხის დაფარვის სხვა ალტერნატივას არ განსაზღვრავს.
- 5.3 ჩამორიცხვები არასრული დაფარვის შემთხვევაში. თუ სესხიდან სახსრების ჩამორიცხვა მის სრულ დაფარვამდე მოხდება, სესხის დაფარვის გრაფიკი, რომელიც 5.1 მუხლშია (სესხის დაფარვის გრაფიკი) მითითებული შეუცვლელი დარჩება იმ შემთხვევაში, თუ დაფარვის მოცულობა არ აღემატება აუთენსიკელი სესხის მოცულობას („აუთენსიკელი სესხის თანხა“). იმ შემთხვევაში, თუ 5.1 მუხლის (სესხის დაფარვის გრაფიკი) შესაბამისად გადასახდელი დასაფარი მოცულობა აღემატება ჩამოურიცხავი სესხის მოცულობას, KfW გადასახდელ თანხას გამოაკლებს ჩამოურიცხავ მოცულობას და ამ სხვაობას გადაანაწილებს ყველა შემდგომ შენატანზე. KfW იტოვებს უფლებას არ გაითვალისწინოს ის სახსრები, რომლებიც შესაბამისი ანგარიშსწორების თარიღამდე 45 დღით ადრე იქნა ჩამორიცხული დარჩენილი დავალიანების მოცულობის განსაზღვრის დროს, იმის გათვალისწინებით რომ გადასახდელი სესხის თანხა უნდა იქნეს გადახდილი დაფარვისათვის გათვალისწინებული შემდგომი თარიღის დადგომამდე.
- 5.4 წინსწრებით დაფარვა. წინსწრებით დაფარვაზე გავრცელდება შემდეგი მოთხოვნები:
- ა) წინსწრებით დაფარვის უფლება. მსესხებელს შეუძლია ყოველ გადახდის დღეს 5.4 მუხლის (ბ) დან (შეტყობინება) 5.4 (ე) ქვეპუნქტებამდე (თანხების ჩათვლა) განსაზღვრული პირობების დაცვით, დაფაროს სესხი, სესხის დაფარვის საბოლოო ვადაზე ადრე, მაგრამ არაუმცირეს 5.1 მუხლში (სესხის დაფარვის გრაფიკი) მოცემული ერთი გადახდის ოდენობით.
 - ბ) შეტყობინება. 5.4 მუხლის "ა" ქვეპუნქტის (წინსწრებით დაფარვის უფლება) შესაბამისად სესხის წინსწრებით დაფარვის შემთხვევა ექვემდებარე მსესხებელის მიერ KfW-სათვის წინასწარ შეტყობინებას, არაუგვიანეს მაინის ფრანკფურტის 15 საბანკო დღისა, განსაზღვრული წინსწრები თარიღის შესაბამისად. ასეთი შეტყობინება შეუქცევადია; მასში მითითებული უნდა იყოს ის თარიღი, როდესაც სესხის წინსწრებით დაფარვა გათვალისწინებული და მოცულობა და ავალდებულებს მსესხებელს KfW-ს გადაუხადოს მითითებულ თარიღში აღნიშნული მოცულობა.
 - გ) წინსწრებით დაფარვის კომპენსაცია. თუ მსესხებელი წინსწრებით გადაიხდის
 - (i) ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთის სესხს; ან
 - (ii) ცვლადი საპროცენტო განაკვეთის სესხის მოცულობას შესაბამისი საპროცენტო პერიოდის დასრულებამდე,

მსესხებელი ვალდებულია KfW-სგან შესაბამისი თხოვნის მიღების შემთხვევაში დაუყოვნებლივ გადაუხადოს მას ის მოცულობა, რომელიც სესხის წინსწრებით დაფარვასთან დაკავშირებით KfW-ს ნებისმიერი დანაკარგის, გაწეული ხარჯების კომპენსაციისათვის იქნება საჭირო, რაც დაეკისრება სესხის წინსწრებით დაფარვასთან დაკავშირებით ("წინსწრებით დაფარვის კომპენსაცია"). KfW სესხის წინსწრებით დაფარვის კომპენსაციის მოცულობას განსაზღვრავს და მსესხებელს შეატყობინებს. მსესხებელის თხოვნის საფუძველზე KfW მსესხებელს მიაწვდის ინფორმაციას წინსწრებით გადახდის საკომისიოს მოცულობისა და პირობების შესახებ 5.4 მუხლის „ბ“ ქვეპუნქტის (შეტყობინება) შესაბამისად.

- დ) დასაფარი მოცულობა. სესხის წინსწრებით დაფარვასთან ერთად მსესხებელი ასევე ვალდებულია 5.4 მუხლის „ა“ ქვეპუნქტის (წინსწრებით დაფარვის უფლება) შესაბამისად გადაიხადოს შემდეგი:
- i) სესხის ნებისმიერი წინსწრების დაფარვის კომპენსაცია 5.4 მუხლის „გ“ ქვეპუნქტით (წინსწრებით დაფარვის კომპენსაცია) გათვალისწინებული;
 - ii) წინსწრებით დასაფარ სესხზე და სხვა, ამ შეთანხმებით გათვალისწინებულ აუთვისებელ თანხაზე წინსწრებით დაფარვის ვადისთვის დარიცხული ყველა პროცენტი.
- ე) თანხების ჩათვლა. 5.2 მუხლი (ჩამორიცხავი სესხის თანხები) გავრცელდება შესაბამისი ცვლილებების შეტანის გზით, წინსწრებით დაფარვის კომპენსაციაზე.
- 5.5 სესხის დაფარვის გრაფიკის განახლება. 5.3 (ჩამორიცხვები არასრული დაფარვის შემთხვევაში) და 5.4 (წინსწრებით დაფარვა) მუხლების ამოქმედების შემთხვევებში, KfW მიაწოდებს მსესხებელს განახლებულ სესხის დაფარვის გრაფიკს, რომელიც ამ სასესხო შეთანხმების განუყოფელ ნაწილს წარმოადგენს და იმ დრომდე არსებულ დაფარვის გრაფიკს შეცვლის.
- 6 კალკულაცია და გადახდები ზოგადად
- 6.1 კალკულაცია. შემდეგი ეხება პროცენტის, ვალდებულებების გადასახდელს, 6.5 მუხლით (დეფოლტის პროცენტი) გათვალისწინებული დეფოლტის, ვადაგადაცილებული დავალიანებისთვის 6.6 მუხლით (ერთიანი კომპენსაცია) გათვალისწინებული ერთჯერადი კომპენსაციის, თანხის მიუღებლობის კომპენსაციის და წინსწრებით დაფარვის კომპენსაციის გამოთვლას;
- ა) თუ გამოყენებულია ცვლადი საპროცენტო განაკვეთი შესაბამის სასესხო მოცულობასთან მიმართებაში, პროცენტი, დეფოლტის პროცენტი, დაგვიანებული გადახდებისთვის ერთიანი კომპენსაცია, თანხის მიუღებლობის კომპენსაცია და წინსწრებით დაფარვის კომპენსაცია გამოითვლება 360 დღიანი წლის საფუძველზე და უშუალოდ გავლილი დღეების რაოდენობის შესაბამისად.
 - ბ) თუ გამოყენებულია ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთი შესაბამის სასესხო მოცულობასთან მიმართებაში, პროცენტი, დეფოლტის პროცენტი, დაგვიანებული გადახდებისთვის ერთიანი კომპენსაცია, თანხის მიუღებლობის კომპენსაცია და წინსწრებით დაფარვის კომპენსაცია გამოითვლება 360 დღიანი წლის და 30 დღიანი თვის საფუძველზე.
 - გ) ვალდებულებების გადასახდელი გამოითვლება 360 დღიანი წლის და 30 დღიანი თვის საფუძველზე.
- 6.2 გადახდის თარიღი. იმ შემთხვევაში, თუ ამ სასესხო შეთანხმებით გათვალისწინებული გადახდების თარიღი დაემთხვევა არასაბანკო დღეს, მსესხებელმა გადახდა უნდა განახორციელოს მომდევნო საბანკო დღეს. თუ მომდევნო საბანკო დღე ემთხვევა მომდევნო კალენდარულ თვეს, გადახდა უნდა განხორციელდეს მიმდინარე კალენდარული თვის ბოლო საბანკო დღეს.

- 6.3 ანგარიში და ჩარიცხვის დრო. მსესხებელი გათავისუფლდება ამ შეთანხმებით გათვალისწინებული გადახდის ვალდებულებებისაგან როცა და როგორც კი შესაბამისი თანხები ყოველგვარი გამოქვითვების გარეშე, ევრობში ჩაირიცხება KfW-ს ანგარიშზე, უფლებამოსილია განკარგოს ეს თანხა, არა უგვიანეს დილის 10:00 საათისა KfW-ს ანგარიშზე IBAN DE 80 5002 0400 3108 4546 98, დამატებითი მითითებით ("წელი, თვე, რიცხვი").
- 6.4 მსესხებელის საკასუხო მოთხოვნა. მსესხებელი არ არის უფლებამოსილი განახორციელოს თანხიდან დაკავება ან მოითხოვოს კომპენსაცია ამ შეთანხმებით გათვალისწინებულ დასაფარ თანხებთან მიმართებაში გარდა იმ შემთხვევისა, თუ ამგვარი უფლება არ არის აღიარებული საბოლოო გადაწყვეტილებით ან KfW-სთან შეთანხმების გზით.
- 6.5 დეფოლტის პროცენტი. თუ სესხის რომელიმე დასაფარი ნაწილი 5.4 მუხლით (წინსწრებით დაფარვა) გათვალისწინებული წინსწრებით განსაზღვრული დაფარვები KfW-სათვის დაბრუნებული არ იქნება დათქმულ დროს, KfW-ს შეუძლია წინასწარი გაფრთხილების გარეშე დააკისროს დეფოლტის პროცენტი, გადახდისათვის დადგენილი დღიდან იმ დღემდე როდესაც დაგვიანებული თანხა დაკრედიტდება 6.3 მუხლში (ანგარიში და დაკრედიტების დრო) მითითებულ KfW-ს ანგარიშზე განაკვეთით ცვლად საპროცენტო განაკვეთს პლიუს 200 ბაზისური პუნქტი წელიწადში განსაზღვრული KfW-ს მიერ შესაბამისი საპროცენტო პერიოდისთვის 4.1 მუხლის (პროცენტი) შესაბამისად. ასეთი დეფოლტის პროცენტი გადახდილ უნდა იქნას დაუყოვნებლივ KfW-ს პირველი მოთხოვნის საფუძველზე, თუ ვადაგადაცილებულ თანხებზე ირიცხებოდა განაკვეთი ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთით 4.1.გ) პუნქტის (ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთის შეცვლა მსესხებელის მოთხოვნით) შესაბამისად KfW-ს შეუძლია მოითხოვოს წლიურად ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთის გადახდა 200 ბაზისური პუნქტის კურსით როგორც ზემოთაა მოცემული.
- 6.6 ერთიანი კომპენსაცია. ვადაგადაცილებული დავალიანების შემთხვევაში (გარდა გადახდისა და წინასწარი გადახდისა, რაც 6.5 მუხლითაა (დეფოლტის პროცენტი) გათვალისწინებული) KfW უფლებამოსილია წინასწარი შეტყობინების გარეშე, ვადაგადაცილებულ თანხაზე მოითხოვოს კომპენსაციის ერთიანად გადახდა 4.1 მუხლით (პროცენტი) გათვალისწინებული ცვლადი საპროცენტო განაკვეთს პლიუს 200 საბაზისო განაკვეთი წელიწადში, რომელიც აითვლება გადახდის დადგენილი თარიღიდან ამ თანხის დაფარვამდე. თუ ცვლადი საპროცენტო განაკვეთი რომელიც დაადგინა KfW-მ შეიცვალა ფიქსირებული საპროცენტო განაკვეთით 4.1.გ მუხლის (ცვლადი საპროცენტო განაკვეთის შეცვლა მსესხებელის მოთხოვნით) შესაბამისად, KfW-მ შეიძლება ალტერნატიულად მოითხოვოს ერთიანი კომპენსაცია ვადაგადაცილებულ მოცულობებზე გადახდის ვადის მოსვლიდან უშუალოდ გადახდის თარიღამდე ფიქსირებულ საპროცენტო განაკვეთს პლიუს წლიური 200 ბაზისური პუნქტის დამატებით. ერთიანად გადასახდელი კომპენსაცია გადახდილ უნდა იქნას დაუყოვნებლივ KfW-ს პირველი მოთხოვნისთანავე. მსესხებელს აქვს უფლება დაამტკიცოს, რომ ფაქტობრივად არანაირი ზიანი არ მიყენებია ან რომ მიყენებული ზარალი უფრო ნაკლებია ვიდრე ერთიანად გადასახდელი კომპენსაცია.
- 6.7 ჩათვლა. KfW უფლებამოსილია მოახდინოს მიღებული თანხებით როგორც ამ სასესხო შეთანხმებით გადასახდელი თანხების ისე "მსესხებელსა" და KfW-ს შორის დადებული სხვა შეთანხმებებით გათვალისწინებული გადასახდელი თანხების ჩათვლა.

6.8 *KfW-ს მიერ განხორციელებული გაანგარიშებები.* გარდა იმ შემთხვევებისა, თუ KfW-ს გაანგარიშებში შეცდომები იქნება დაშვებული, მის მიერ ამ სასესხო შეთანხმებასთან დაკავშირებული გათვლები მიღებული უნდა იყოს როგორც უტყუარი მტკიცებულება.

7 გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის გარანტია

სესხიდან პირველ ჩამორიცხვამდე, KfW-ს აქვს ამ სასესხო შეთანხმებიდან გამომდინარე გადახდის მოთხოვნის უფლება, რაც გარანტირებულია გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის მიერ.

8 უკანონობა

თუ რომელიმე მოქმედი იურისდიქციის ქვეშ KfW-თვის უკანონო გახდება მოცემული შეთანხმებით ნაკისრი ნებისმიერი ვალდებულების შესრულება ან სესხის დაფინანსება ან მომსახურება, KfW-ს მიერ მსესხებელის ინფორმირების შედეგად:

- ა) KfW-ს ვალდებულება იქნება გაუქმებული დაუყოვნებლივ, და
- ბ) მსესხებელი გადაიხდის სესხს სრულად იმ საპროცენტო პერიოდის ბოლო დღეს, რომლის განმავლობაშიც გაუგზავნა KfW-მ მსესხებელს შეტყობინება, ან თუ უფრო ადრე, იმ თარიღზე, რომელიც მითითებულია KfW-ს შეტყობინებაში, რომელიც გაეგზავნა მსესხებელს (რაც უნდა იყოს არაუადრეს ნებისმიერი საშუალო პერიოდის ბოლო დღეზე ადრე).

ყოველგვარი ექვსი თვიდან აცილებისთვის ნებისმიერი გაუქმება დაექვემდებარება 2.6 მუხლს (*კომპენსაცია თანხის მიუღებლობის შემთხვევაში*) და ნებისმიერი სესხის გადახდა წარმოადგენს წინსწრებად გადახდას და დაექვემდებარება 5.4.გ) (*წინსწრებით დაფარვის კომპენსაცია*) და დ) მუხლით (*დასაფარი მოცულობა*) განსაზღვრულ პირობებს

9. ხარჯები და სახელმწიფო მოსაკრებლები

9.1 *თანხების დაქვითვის ან დაკავების დაუშვებლობა.* მსესხებელი ამ სასესხო შეთანხმებით გათვალისწინებულ თანხებს გადაიხდის ყოველგვარი გადასახადებისა, სხვა გადასახდელებისა ან სხვა ხარჯების დაქვითვის გარეშე. იმ შემთხვევაში, თუ კანონის შესაბამისად ან სხვა მიზეზით მსესხებელი ვალდებულია მოახდინოს ამ თანხების დაქვითვა ან დაკავება, მსესხებელის მიერ KfW-სთვის გადახდილი თანხები გაიზრდება იმ ოდენობით, რომელიც საჭირო იქნება იმისათვის, რომ გადასახდელებისა და მოსაკრებლების დაქვითვის შემდეგ KfW-მ სრულად მიიღოს ამ სასესხო შეთანხმებით გადასახდელი თანხები.

9.2 *ხარჯები.* მსესხებელი თავად გასწევს ყველა სახის ხარჯსა და დანახარჯს, რომლებიც დაკავშირებული იქნება სესხის ჩამორიცხვასთან და გადარიცხვასთან (მათ შორის კონვერტირების ხარჯი), ასევე ამ სასესხო შეთანხმების გაფორმებასთან ან განხორციელებასთან დაკავშირებულ ხარჯებს და დოკუმენტებს, ასევე ყველა უფლებას, რომელიც დაექვემდებარება განხილვას.

9.3 გადასახადები და სხვა მოსაკრებლები. მსესხებელი თავად გაიღებს ამ შეთანხმების გაფორმებასთან და შესრულებასთან დაკავშირებულ ყველა ისეთ გადასახადს და სხვა ოფიციალურ მოსაკრებელს, რომელიც წარმოიქმნება გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის ფარგლებს გარეთ. თუ KfW წინასწარ გადაიხდის ამ გადასახადებსა და მოსაკრებლებს, მსესხებელი მოთხოვნისთანავე გადარიცხავს აღნიშნულ თანხას 6.3 მუხლში (ანგარიში და დაკრედიტების დრო) მითითებულ ანგარიშზე.

10. განსაკუთრებული ვალდებულებები

10.1 პროგრამის განხორციელება და განსაკუთრებული ინფორმაცია. მსესხებელი:

- ა) მოამზადებს და განახორციელებს პროგრამას ძირითად ფინანსურ და ტექნიკურ პრაქტიკასთან, ასევე, გარემოსდაცვით და სოციალურ სტანდარტებთან შესაბამისად და მსესხებელსა და KfW-ს შორის შეთანხმებული პროგრამის კონცეფციის შესაბამისად;
- ბ) სესხის თანხის გარდა, ხელმისაწვდომს გახდის, როგორც ეს საჭიროა და გათვალისწინებულია KfW-თვის მისაღები ვადებითა და პირობებით, თანხას, მოწყობილობებს, მომსახურებას, როგორც ეს მოთხოვნილია, პროგრამის განხორციელებისა და პროგრამისთვის საჭირო მოწყობილობების ფუნქციონირებისა და შენარჩუნებისთვის;
- გ) აწარმოებენ ჟურნალებსა და ჩანაწერებს ან აწარმოებს ჟურნალები და ჩანაწერები, რომლებიც არაორაზროვნად აჩვენებს პროგრამის განხორციელებასა და პროგრესს;
- დ) საშუალებას მისცემს KfW-ს და მის აგენტებს ნებისმიერ დროს შეამოწმონ ზემოხსენებული ჟურნალები და ჩანაწერები და ასევე ნებისმიერი დოკუმენტები, რომლებიც ასახავენ პროგრამის განხორციელებას;
- ე) KfW-ის მოთხოვნის შემთხვევაში, წარუდგენს KfW-ს ყველა ისეთ ინფორმაციას, რომელიც დაკავშირებულია პროგრამასთან და მის პროგრესთან.
- ვ) საკუთარი შეთანხმებით და შეუსაბამო შეყოვნების გარეშე, შეატყობინებს KfW-ს ნებისმიერ და ყველა გარემოების შესახებ, რომელმაც, შესაძლოა, შეაფერხოს, ან სერიოზული საფრთხე შეუქმნას ამ შეთანხმების მიზნებს.

10.2 პროგრამის განხორციელების დეტალები. მსესხებელი და KfW განსაზღვრავენ იმ დეტალებს, რომლებიც აღნიშნულია მუხლში 10.1, განსაკუთრებული ხელშეკრულებით.

10.3 შესაბამისობის ვალდებულება. მსესხებელი საკუთარ პასუხისმგებლობად იღებს, რომ შეასრულებს ყველა იმ ვალდებულებას, რომელიც მოცემულია დანართ 3 - ში (შესაბამისობის შეთანხმებები).

10.4 პროგრამის მონიტორინგი. მსესხებელი და KfW კვარტალურად ან რომელიმე მხარის მოთხოვნის შესაბამისად, კონსულტაციას გასწევს და იღებს/მოსაზრებებს გაცვლის პროგრამის განვითარებასთან დაკავშირებით და იმ პროგრესთან, რომელიც მიღწეულ იქნა სექტორული რეფორმების განხორციელებისას. ყოველ ამგვარ კონსულტაციამდე ან იდეების/მოსაზრებების გაცვლამდე, მსესხებელი KfW-ს გაუგზავნის პროგრამის განხორციელებისას მიღწეული პროგრესის შესახებ ანგარიშს მიმოხილვისა და კომენტარებისთვის, ისე დეტალურად, როგორც ეს, შესაძლოა, მოითხოვოს KfW-მ.

10.5. **თანასწორობა.** კანონით დაშვებულ ფარგლებში მსესხებელი იღებს ვალდებულებას, რომ ამ სასესხო შეთანხმებით დაკისრებული ვალდებულებები მისი ყველა სხვა არსებულ და მომავალ, არაუზრუნველყოფილ და არასუბორდინირებულ საგარეო ვალებთან მიმართებაში, საგადასახადო ვალდებულებები თანაბარი იქნება და მსესხებელი უზრუნველყოფს კანონით განსაზღვრულ ფარგლებში ეს თანასწორობა ასევე მიმართული იქნება სამომავლო არაუზრუნველყოფილი და არასუბორდინირებულ საგარეო ვალებთან მიმართებაში. ამ შეთანხმებით, „საგარეო ვალი“ ნიშნავს მსესხებელის ვალდებულებას რომელიც:

- (i) რეგულირდება არა მსესხებელის კანონმდებლობით, არამედ საკანონმდებლო სისტემით; ან
- (ii) გადახდილ იქნება არა მსესხებელის ვალუტაში არამედ სხვა ვალუტაში; ან
- (iii) გადახდილ იქნება იმ პირისათვის, რომელიც არის რეგისტრირებული, მუდმივად მცხოვრები და რეზიდენტი ან მისი სათაო ოფისისათვის ან მსესხებელის ქვეყნის ფარგლებს გარეთ არსებული ძირითადი ადგილისთვის.

11. შეთანხმების შეწყვეტა

11.1 შეთანხმების შეწყვეტის მიზეზები. KfW უფლებამოსილია 11.2 მუხლში (შეთანხმების შეწყვეტის მიზეზის სამართლებრივი შედეგები) აღნიშნულის შესაბამისად, (თუ ადგილი აქვს ისეთ მოვლენებს, რომლებიც წარმოადგენს მატერიალურ მიზეზს (*Wichtiger Grund*). ეს მოიცავს, კერძოდ, შემდეგ მოვლენებს:

- ა) მსესხებელი ვერ შეასრულებს KfW-ს წინაშე აღებულ ვალდებულებას თანხების მითითებულ ვადებში დაფარვის შესახებ;
- ბ) დაირღვევა ამ სასესხო შეთანხმებით ან განსაკუთრებული ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობები;
- გ) ეს შეთანხმება ან მისი ნებისმიერი ნაწილი აღარ წარმოადგენს მსესხებელისთვის ვალდებულებას და ვეღარ იქნება გამოყენებული მსესხებელის მიმართ;
- დ) ნებისმიერი დეკლარაცია, დადასტურება, ინფორმაცია, წარმომადგენლობა ან გარანტია, რომელიც KfW-ს აზრით გადამწყვეტი მნიშვნელობისაა სახსრების გამოყოფის გასაგრძელებლად და სესხის მხარდაჭერისათვის არასწორია, არასრულია ან უზუსტოა;
- ე) წარმოიქმნა სხვა განსაკუთრებული გარემოება, რომელიც აყვანებს ან ხელს უშლის ამ სასესხო შეთანხმებით განსაზღვრული ვალდებულებების შესრულებას;
- ვ) მსესხებელი ვერ შეძლებს, დაამტკიცოს, რომ სესხის თანხები მიზნობრივად იქნა გამოყენებული;

ზ) მსესხებელი არის გადახდისუუნარო თუ ის წყვეტს კრედიტის დაფარვას ან მორატორიუმზე იწყებს მოლაპარაკებებს მსესხებელის ერთ ან რამდენიმე კრედიტორთან ვადაგასული ვალისგან გათავისუფლების, გადავადების ან ვალის მომსახურების შეწყვეტის შესახებ.

11.2 *შეწყვეტის პირობების გამოწვევი მიზეზების სამართლებრივი შედეგები.* თუ 11.1 მუხლში (*შეწყვეტის პირობები*) აღწერილ გარემოებებს ექნება ადგილი და აღნიშნული გარემოებების აღმოფხვრა არ მოხდება 5 დღეში (მუხლი 11.1 ა) შემთხვევაში) ან თუ მუხლი 11.1-ში (*შეწყვეტის პირობები*) აღნიშნულ გარემოებებს ექნება ადგილი და აღნიშნულის აღმოფხვრა არ მოხდება, KfW-ს მიერ განსაზღვრულ დროში, რომელიც სულ მცირე 30 დღე მაინც უნდა იყოს, KfW-ს შეუძლია გააუქმოს ეს სასესხო შეთანხმება ან ნებისმიერი მისი ნაწილი, რაც გამოიწვევს ამ შეთანხმებით მასზე დაკისრებული ვალდებულებების გაუქმებას და KfW-ს შეუძლია მოითხოვოს სესხის ან მისი დარჩენილი ნაწილის დაუყოვნებლივი დაფარვა დარიცხულ პროცენტებთან ერთად, ისევე როგორც 6.5 მუხლით (*დეფოლტის პროცენტი*) და 6.6 მუხლით (*ერთიანი კომპენსაცია*) გათვალისწინებული თანხების დაფარვა შესაბამისი ცვლილებების შეტანით.

11.3 *ზარალის ანაზღაურება.* ამ სასესხო შეთანხმების მთლიანად ან ნაწილობრივ გაუქმების შემთხვევაში მსესხებელი ვალდებულია გადაიხადოს თანხის მიუღებლობის კომპენსაცია 2.6 მუხლის (*კომპენსაცია თანხის მიუღებლობის შემთხვევაში*) შესაბამისად და/ან კომპენსაცია 5.4 "გ" მუხლის (*წინსწრებით დაფარვის კომპენსაცია*) შესაბამისად.

12. წარმომადგენლობა და შეტყობინების წარდგენა

12.1 *მსესხებელის წარმომადგენლობა.* საქართველოს ფინანსთა მინისტრი და მის მიერ KfW-სათვის დასახელებული პირი, რომელსაც შესაბამისი დამოწმებული ხელმოწერის ნიმუშით ექნება ამისი უფლება მინიჭებული, ამ სასესხო შეთანხმების შესრულებისას წარმოადგენს მსესხებელს. წარმომადგენლობის უფლებამოსილება გაგრძელდება მანამ სანამ მსესხებელის წარმომადგენელი არ აცნობებს KfW-ს ამ უფლებამოსილების შეწყვეტის შესახებ.

12.2 *მისამართები.* ამ სასესხო შეთანხმებასთან დაკავშირებული შეტყობინებები და გაცხადებები უნდა იყოს შესრულებული წერილობით. ისინი ორიგინალები უნდა იყოს წარდგენილი ან გამონაკლის შემთხვევაში თანხების გამოყოფის თაობაზე მოთხოვნა – ფაქსიმილეს სახით. ამ სასესხო ხელსეკრულებასთან დაკავშირებული ნებისმიერი და ყოველი შეტყობინება და გაცხადება გაგზავნილ უნდა იქნას შემდეგ მისამართზე:

KfW-ს შემთხვევაში:

KfW
Postfach 11 11 41
60046 მაინის ფრანკფურტი
გერმანია
ფაქსი: +49 69 7431-2944

მსესხებელის შემთხვევაში:

საქართველოს ფინანსთა სამინისტრო
გორგასალის ქ. 16
თბილისი
ფაქსი +995 32 22624 23

13. პროგრამასთან დაკავშირებული ინფორმაციის გამოქვეყნება და გადაცემა

- 13.1 KfW-ს მიერ პროგრამასთან დაკავშირებული ინფორმაციის გამოქვეყნება. საერთაშორისოდ აღიარებული პრინციპების შესაბამისად, განვითარების თანამშრომლობის გამჭვირვალობასა და ეფექტურობის შესახებ KfW აქვეყნებს შერჩეულ ინფორმაციას (მათ შორის შეფასების ანგარიშები) პროგრამასთან დაკავშირებით და როგორ არიან ისინი დაფინანსებულები წინა საკონტრაქტო მოლაპარაკებებისას, მაშინ როცა პროგრამასთან დაკავშირებული შეთანხმებები ხორციელდება და არის პოსტ-საშეთანხმებო ეტაპზე (შემდეგში „მთლიანი პერიოდი“).

ინფორმაცია რეგულარულად თავსდება KfW-ს ვებ-გვერდზე. თავისი საქმიანობის არეალში „KfW განვითარების ბანკი“ (<http://transparenz.kfw-entwicklungsbank.de/en>)

გამოქვეყნებული ინფორმაცია (KfW-ს მიერ ან მესამე მხარეს მიერ, მუხლი 13.3-ის (პროგრამასთან დაკავშირებული ინფორმაციის გადაცემა მესამე პირთათვის და მათი გამოქვეყნება) შესაბამისად) პროგრამასთან დაკავშირებით და თუ როგორ ფინანსდება ეს პროექტი, არ შეიცავს მოლაპარაკებების დროს შემუშავებულ დოკუმენტაციას ან საიდუმლო ფინანსურ ან ბიზნესთან დაკავშირებულ დეტალურ ინფორმაციას მხარეებთან დაკავშირებით, რომლებიც მონაწილეობენ პროგრამაში ან მის დაფინანსებაში, ასეთია:

- ა) ინფორმაცია შიდა ფინანსურ მონაცემებზე
- ბ) ბიზნეს სტრატეგიები
- გ) შიდა კორპორატიული სახელმძღვანელოები და ანგარიშები
- დ) პერსონალური მონაცემები ფიზიკურ პირებზე და
- ე) KfW-ს შიდა რეიტინგი მხარეების ფინანსურ მდგომარეობაზე

- 13.2 პროგრამასთან დაკავშირებული ინფორმაციის გადაცემა მესამე პირებზე. KfW აზიარებს ინფორმაციას პროგრამასთან დაკავშირებით და როგორ ფინანსდება სრული პერიოდის განმავლობაში, იმისთვის რომ უზრუნველყოს გამჭვირვალობა და ეფექტურობა შემდეგ პირებთან:

- ა) KfW-ის სუბსიდიები
- ბ) გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკა და მისი კომპეტენტური პირები, პასუხისმგებელი პირები, ინსტიტუტები, სააგენტოები და უწყებები;
- გ) სხვა განმახორციელებელი ორგანიზაციები, რომლებიც ჩართული არიან გერმანიის ორმხრივი განვითარების თანამშრომლობაში, ნაწილობრივ გერმანიის საერთაშორისო თანამშრომლობის საზოგადოება (GIZ) GmbH;
- დ) საერთაშორისო ორგანიზაციები, რომლებიც ჩართული არიან სტატისტიკური ინფორმაციის შეგროვებაში და მათი წევრები, განსაკუთრებით ეკონომიკური თანამშრომლობისა და განვითარების ორგანიზაცია (OECD) და მისი წევრები;

ე) ევროპული კომისია და AFD.

- 13.3 პროგრამასთან დაკავშირებული ინფორმაციის გადაცემა მესამე პირთათვის და მათი გამოქვეყნება. გარდა ამისა გერმანიის ფედერაციულმა რესპუბლიკამ მოსთხოვა KfW-ს ინფორმაცია პროგრამასთან დაკავშირებით და ასევე თუ, როგორ ფინანსდება მთელი პერიოდის განმავლობაში, რომლებიც შესაბამის სექტორებზე აქვეყნებენ ინფორმაციას:

- ა) გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკა საერთაშორისო დახმარების გამჭვირვალობის ინიციატივისთვის
(http://www.bmz.de/de/ministerium/zahlen_fakten/transparenz-fuer-mehr-Wirksamkeit/Transparenzstrategie/index.html)
 - ბ) გერმანიის ვაჭრობა და ინვესტიცია (GTAI) საბაზრო ინფორმაციის მიზნებისთვის
(<http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/welcome.html>)
 - გ) OECD განვითარების თანამშრომლობის ფარგლებში ფინანსური დინამიკის შესახებ ინფორმაციის მოწოდებისთვის (<http://www.oecd.org/>)
 - დ) გერმანული ინსტიტუტი განვითარების შეფასებისთვის (DEval), რათა შეაფასოს გერმანული განვითარების თანამშრომლობის გამჭვირვალობა და ეფექტურობა (<http://www.deval.org/en/>).
- 13.4 პროგრამასთან დაკავშირებული ინფორმაციის გადაცემა სხვა მესამე პირთათვის (მათი გამოქვეყნების ჩათვლით). KfW იტოვებს უფლებას, გადასცეს (მათ შორის გამოქვეყნების მიზნით) ინფორმაცია პროექტის შესახებ და როგორ არის დაფინანსებული სრული პერიოდის განმავლობაში, მესამე მხარეს, რათა დაცული იყოს კანონიერი ინტერესები.
- ინფორმაცია არ არის გადაცემული KfW-ს მიერ მესამე მხარისთვის თუ მსესხებელის კანონიერი ინტერესები ინფორმაციაში არ გადაწონის KfW-ს ინტერესებს. მსესხებელის კანონიერი ინტერესები ნაწილობრივ შეიცავს კონფიდენციალურობას საიდუმლო ინფორმაციისას, რომელიც აღნიშნული იყო მუხლი 13.1-ში (KfW-ს მიერ პროგრამასთან დაკავშირებული ინფორმაციის გამოქვეყნება) და რომელიც არ ექვემდებარება გამოქვეყნებას.
- გარდა ამისა KfW უფლებამოსილია გადასცეს ინფორმაცია მესამე მხარეს, თუ ეს აუცილებელია ნორმატიული და მარეგულირებელი მოთხოვნების გამო, ან საჭიროა ინტერესების დაცვა სხვა იურიდიული უფლებებისა სასამართლო ან ადმინისტრაციულ პროცედურებში.
14. ზოგადი დებულებები
- 14.1 საბანკო დღე წინამდებარე სასესიო შეთანხმების მიზნებში "საბანკო დღე" ნიშნავს შაბათის და კვირის გარდა დღეს, როდესაც მაინის ფრანკფურტის კომერციული ბანკები ღიაა ძირითადი საქმიანობისათვის.
 - 14.2 შეთანხმების შესრულების ადგილი. ამ სასესიო შეთანხმებით დაკისრებული ვალდებულებების შესრულების ადგილია მაინის ფრანკფურტი, გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკა.
 - 14.3 შეთანხმების დებულებების ძალაში ყოფნის ნაწილობრივი გაუქმება. თუ ამ სასესიო შეთანხმების რომელიმე დებულება ძალას დაკარგავს, ან მის რომელიმე დებულებაში საკითხი არასრულად არის წარმოდგენილი, ეს არ მოახდენს ზეგავლენას სასესიო შეთანხმების დანარჩენ დებულებებზე. ამ სასესიო შეთანხმების მხარეები ძალადაკარგულ დებულებებს ახალი დებულებებით ჩაანაცვლებენ, რომლებიც მაქსიმალურად ახლოს იქნებიან თავისი არსით და ხასიათით წინანდელ დებულებებთან. მხარეები შეეცდებიან შეავსონ არასრული დებულებები ისეთი დებულებებით, რომლებიც მაქსიმალურად ახლოს იქნებიან თავისი არსით და ხასიათით ამ შეთანხმებასთან და მათ მიზნებს უპასუხებენ.
 - 14.4 წერილობითი ფორმა. ამ შეთანხმებაში ცვლილებები და დამატებები იმისთვის, რომ ისინი ძალაში იყოს უნდა გაფორმდეს წერილობით. მოცემული მოთხოვნის გაუქმების თაობაზე თხოვნა მხარეების მიერ მომზადებული უნდა იყოს წერილობით.

- 14.5 უფლებამოსილების დელეგირება. მსესხებელი არ დაავალეს ან გადასცემს სხვას, არ დააგირავებს ამ სასესხო შეთანხმებით დაკისრებულ ვალდებულებებს.
- 14.6 შესაბამისი კანონი. ეს სასესხო შეთანხმება რეგულირდება გერმანული კანონმდებლობით.
- 14.7 ბანდაზმულობის ვადა. ამ სასესხო შეთანხმებასთან KfW-ს ყველა პრეტენზია ძალადაკარგული იქნება იმ წლის დასრულებიდან ხუთი წლის შემდეგ, როდესაც პრეტენზია წარმოიქმნა და როდესაც KfW-მ ინფორმაცია შეიტყო პრეტენზიასთან დაკავშირებული გარემოებების თაობაზე, ან შეიძლება შეეცდოს ამ დაუდევრობით გამოწვეული გარემოებების თაობაზე.
- 14.8 იმუნიტეტზე უარის თქმა. რამდენადაც, მსესხებელს შეუძლია რომელიმე იურისდიქციაში ახლა ან მომავალში საკუთარ თავზე ან მის აქტივებზე სასამართლო იმუნიტეტის მოთხოვნა, შესრულება, ყადაღის დადება ან სხვა სამართლებრივი პროცესი და იმის მიხედვით, რომ ნებისმიერ მსგავს იურისდიქციაში მასზე ან მის აქტივებზე შეიძლება გავრცელდეს ასეთი იმუნიტეტი, სესხის ამღები ამით შეუცვლელად თანახმაა არ მოითხოვოს და ეს სასესხო შეთანხმება შეუცვლელად უარს ამბობს ასეთი იურისდიქციის ფარგლებში ნებადართულ იმუნიტეტზე, თუმცა იმუნიტეტი არ მოიხსნება იმ შემთხვევაში როდესაც:
- ა) არსებული ან სამომავლო "მისიის ქონება", როგორც ამას განსაზღვრავს ვენის კონვენციაში დიპლომატიური ურთიერთობების შესახებ, ხელმოწერილი 1961 წელს, "საკონსულოს ქონება", ნებისმიერი საბანკო ანგარიშის ჩათვლით როგორც ეს განსაზღვრულია ვენის კონვენციაში საკონსულო ურთიერთობების შესახებ, ხელმოწერილი 1963 წელს, ან სხვაგვარად გამოყენებული საქართველოს დიპლომატიური ან საკონსულო მისიების ან სხვა სააგენტოს მეშვეობით (გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც საჭიროა პროცესის ეფექტური მომსახურებისთვის),
 - ბ) სამხედრო ხასიათის საკუთრება, რომელიც იმყოფება სამხედრო პირების ან თავდაცვის სააგენტოს კონტროლის ქვეშ.
 - გ) საქართველოში მდებარე საკუთრება, რომელიც განკუთვნილია სახალხო, სამთავრობო ან კულტურული მიზნებით გამოყენებისთვის (კომერციული მიზნების საპირისპიროდ) ან
 - დ) ეჭვის გასაქარწყლებლად, (A) საქართველოს ეროვნული ბანკის საკუთრება იმისდა მიუხედავად არის თუ არა ჩადებული ქართულ ან არაქართულ ბანკში ან სხვა ნებისმიერ საფინანსო ორგანიზაციაში, ან (B) საქართველოს კანონის "საქმეთა წარმოების შესახებ" 21 მუხლში განსაზღვრული ნებისმიერი ტიპის საკუთრება, რომელიც საქართველოში მდებარეობს.
- საქართველო უფლებას იტოვებს დაიცვას თავისი სუვერენული იმუნიტეტი 1976 წლის აშშ უცხოური სუვერენული იმუნიტეტის აქტის შესაბამისად მის წინააღმდეგ განხორციელებული ქმედების შემთხვევაში ამერიკის შეერთებული შტატების სასამართლოში ამერიკის შეერთებული შტატების ფედერალური ან შტატის უსაფრთხოების კანონების მიხედვით.
- 14.9 სამართლებრივი დავები.
- ა) არბიტრაჟი. ამ სასესხო შეთანხმებასთან დაკავშირებული ან წარმოშობილი ყველა დავა მხოლოდ და საბოლოოდ საარბიტრაჟო სასამართლოს მიერ დარეგულირდება. ამასთან დაკავშირებით შემდეგი მოთხოვნები ამოქმედდება:
 - (i) საარბიტრაჟო სასამართლო შედგება ერთი ან სამი არბიტრისგან, რომლებიც დაინიშნებიან და იმოქმედებენ საერთაშორისო სავაჭრო პალატის (ICC) არბიტრაჟის წესების მიხედვით, რომელშიც დროდადრო შედის ცვლილება.

- (ii) საარბიტრაჟო განხილვა გაიმართება მაინის ფრანკფურტში. პროცედურები წარიმართება ინგლისური ენაზე.
- ბ) იურისდიქცია. გარდა ამისა, KfW-ს აქვს უფლება, წამოიწყოს სამართლებრივი ქმედებები გენერალური იურისდიქციის მქონე სასამართლოებში (ordentliche Gerichte) ფრანკფურტში ან ნებისმიერ სხვა, შესაბამისი იურისდიქციის მქონე სასამართლოში, იმ შემთხვევაში თუ სადავო საკითხი არ ექვემდებარება მხარეებს შორის არბიტრაჟს. მსესხებელი უდავოდ ეთანხმება ნებისმიერი ამგვარი სასამართლოს იურისდიქციას.

14.10 შეთანხმების ძალაში შესვლა და მოქმედება. ეს სასესიო შეთანხმება არ შევა ძალაში მანამ, სანამ:

- ა) ეს შეთანხმება სათანადოდ ხელმოწერილია საქართველოს ფინანსთა მინისტრის და KfW-ს მიერ;
- ბ) ეს შეთანხმება არ იქნება რატიფიცირებული საქართველოს პარლამენტის მიერ;
- გ) რატიფიცირების დოკუმენტი გამოქვეყნებულია საქართველოს საკანონმდებლო მაცნეში; და
- დ) მსესხებელმა, რატიფიცირებისთანავე, KfW-ს წარუდგინა წერილობითი დასტური, რომ სასესიო შეთანხმება სათანადოდ არის რატიფიცირებული კანონმდებლობის შესაბამისად.

თუ მოცემული შეთანხმება არ შევა ძალაში ექვსი თვის განმავლობაში ბოლო მხარის მიერ მისი ხელმოწერის თარიღიდან, KfW-ს შეუძლია ძალაში შესვლის ექვსთვიანი პერიოდის გასვლიდან მომდევნო დღეს ცალმხრივად გავიდეს მოცემული შეთანხმებიდან და ამდენად შეწყვიტოს მისი გარდამავალი ძალაში არ ყოფნის პერიოდი მსესხებელისთვის გაგზავნილი შეტყობინების საფუძველზე.

შესრულებულია ინგლისურ ენაზე ორ ორიგინალად.

7 ოქტომბერი, 2019

KfW-სთვის

სახელი: სტეფან ოპიცი

წოდება: KfW ევროპისა და
აზიის განყოფილების
დირექტორი

სახელი: კლაუს ფეიგელი

წოდება: KfW რეგიონული ოფისის
დირექტორი

7 ოქტომბერი, 2019

საქართველოსთვის
წარდგენილი ფინანსთა სამინისტროთი

სახელი: ივანე მაჭავარიანი

წოდება: საქართველოს ფინანსთა
მინისტრი



დანართი 1
ჩამორიცხვის შეტყობინება

მსესხებელის ბლანკი

KfW-ს

დეპარტამენტი: TMa3/TMa5

პალმენგარტენსტრასე 5-9

60325 მაინის ფრანკფურტი

გაერმანიის ფედერალური რესპუბლიკა

ჩამორიცხვის მოთხოვნა N

სასესხო შეთანხმება N... დათარიღებული----- ევროს მოცულობისთვის

მოგმართავთ ზემოთხსენებული სასესხო შეთანხმების მე-2 მუხლის და ჩვენ უპირობოდ მოვითხოვთ ჩამორიცხვის სესხის თანხა ევროს მოცულობით (სიტყვიერად: ... ევრო) შემდეგ ანგარიშზე, ღირებულება [თარიღი]:

ჩამორიცხვებისთვის:

საბოლოო ბენეფიციარი:	SWIFT Field 59 (MT 103) / Field 58 (MT202)
საბოლოო ბენეფიციარი IBAN / Account Number:	
ანგარიშის მფლობელის ბანკის დასახელება:	SWIFT Field 57
მფლობელის ბანკის ანგარიში BIC:	
IBAN / მფლობელის ბანკის ანგარიშის ანგარიშის ნომერი შუამავალ ბანკთან ერთად	
შუამავალი ბანკის დასახელება:	SWIFT Field 56 დამატებით (თუ ბენეფიციარის ბანკი არ არის განთავსებული სავალუტო გადასახდელების ქვეყანაში, ბანკის კორესპონდენტის დასახელება და BIC უნდა იყოს გათვალისწინებული
შუამავალი ბანკის BIC:	
მითითება:	

ჩვენ ვადასტურებთ, რომ სესხის ჩამორიცხვის პირობები, რომელიც მოცემულია მზემოსსენებულ სასესხო შეთანხმების მე-2 მუხლში, მათ შორის პირობა, რომელიც მოცემულია 2.3 მუხლის თ პუნქტში, დავმაყოფილებულია.

.....
თარიღში 20@

.....
სახელი:
თანამდებობა:



დანართი 2

განაცხადის ნიმუში საპროცენტო სარგებლის ცვლილებასთან დაკავშირებით

KfW

Postfach 11 11 41

60046 მაინის ფრანკფურტს

გერმანიის ფედერალური რესპუბლიკა

განაცხადი საპროცენტო სარგებლის ცვლილებასთან დაკავშირებით

პროექტის მოკლე აღწერა: _____

სასესხო შეთანხმების თარიღი: _____

სესხის მოცულობა: _____

სესხის შეთანხმების 4.1 გ) (ii) (KfW შეტყობინება) პუნქტის შესაბამისად, გთხოვთ, შეცვალოთ ზემოაღნიშნულ სესხთან მიმართებაში ცვლადი საპროცენტო განაკვეთი ფიქსირებულ საპროცენტო სარგებლად, რომელიც ძალაში შევა შემდეგი თარიღიდან: ----- და წარმოადგენს გადახდის თარიღს სესხის შეთანხმების 4.3 მუხლის (გადახდის დღე) შესაბამისად.

ადგილი

თარიღი

მსესხებელის ხელმოწერა

დანართი 3

შეთანხმებების შესაბამისობა

1. განმარტებები

იძულებითი პრაქტიკა: არის დასუსტება ან ზიანის მიყენება, ან დამუქარება დასუსტებით ან ზიანის მიყენებით, რომელიც ზიანს აყენებს პირს პირდაპირ ან არაპირდაპირ, ნებისმიერ პირს ან პირის საკუთრებას, რომელიც ზეგავლენას ახდენს პირის ქმედებებზე.

კოლაბორაციული პრაქტიკა: არის ორი ან მეტი პირის შეთანხმება, რომელიც შექმნილია რათა მიღწეულ იქნას არასათანადო მიზანი, მათ შორის სხვა პირის ქმედებებზე არასათანადო ზეგავლენა.

კორუფციული პრაქტიკა: პირდაპირ თუ ირიბად, ნებისმიერი არალეგალური გადახდის დაპირება, შეთავაზება, გაცემა, მიღება, დაჟინებული მოთხოვნა ან ნებისმიერი სახის უკანონო ან უპასუხისმგებლო უპირატესობის გამოყენება ნებისმიერი პირის მიერ ან ნებისმიერი პირის მიმართ ან ნებისმიერი პირისთვის მიერ რაიმე ქმედების აკრძალვა.

თაღლითური პრაქტიკა: ნებისმიერი ქმედება ან უმოქმედობა, მათ შორის არასწორი წარმოდგენა, რომელიც შეგნებულად ან დაუფიქრებლად შეცდომაა, ან შეცდომაში შეყვანის მცდელობა, როდესაც პირი მიიღებს ფინანსურ სარგებელს ან ვალდებულებას თავიდან აიცილებს.

ობსტრუქციული პრაქტიკა: (i) გამომძიებლების მიმართ გამოძიების ან ცრუ განცხადებების გაკეთების მიზნით მტკიცებულებათა განადგურება, გაყალბება, შეცვლა ან დამალვა, რომელიც მატერიალურად აფერხებს ოფიციალურ გამოძიებას კორუფციის პრაქტიკის, თაღლითობის პრაქტიკის, იძულებითი პრაქტიკის, კოლაბორაციული პრაქტიკის შემთხვევებში, ან მუქარა, შეურაცხყოფა ან დაშინება ნებისმიერ პირის, რათა თავიდან იქნას აცილებული გამოძიების პროცესში შესაბამისი საკითხების ცოდნა ან გამოძიების ჩატარება, ან (ii) ქმედებები, რომლებიც მიზნად ისახავს მიზანშეწონილად შეაფერხოს KfW- ის ხელმისაწვდომობა კონტრაქტით მოთხოვნილ ინფორმაციასთან, კორუფციის პრაქტიკასთან, თაღლითურ პრაქტიკასთან, იძულებით პრაქტიკასთან და კოლაბორაციულ პრაქტიკასთან დაკავშირებულ გამოძიებაზე.

პირი: ნებისმიერი ფიზიკური პირი, იურიდიული პირი, პარტნიორობა ან შეუზღუდავი ასოციაცია.

სანქციის პრაქტიკა: ნებისმიერი იძულებითი პრაქტიკა, კოლაბორაციული პრაქტიკა, კორუფციული პრაქტიკა, თაღლითური პრაქტიკა ან ობსტრუქციული პრაქტიკა (როგორც ასეთი ტერმინები განსაზღვრულია), რომელიც (i) არის უკანონო გერმანიის ან სხვა შესაბამისი კანონის მიხედვით და (ii), რომელსაც გააჩნია, ანპოტენციურად გააჩნია, მატერიალურ-სამართლებრივი ან რეპუტაციული ეფექტი შეთანხმებაზე სესხის ამღებსა და KfW- ს შორის ან მის განხორციელებას.

სანქციები: ეკონომიკური, ფინანსური ან სავაჭრო სანქციები კანონები, რეგულაციები, ემბარგოები ან შემზღუდავი ზომები ადმინისტრირებული, ამოქმედებული ან აღსრულებული ნებისმიერ სანქციის ორგანოს მიერ.

სანქციის ორგანო: გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის უშიშროების საბჭო, ევროკავშირი და გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკა.

სანქციების სია: ნებისმიერი სია, სპეციალურად დანიშნული პირების, ჯგუფების ან სუბიექტებისა, რომლებიც ნებისმიერი სანქციის ორგანოს მიერ გაცემულ სანქციებს ექვემდებარებიან.

2. ინფორმაციის გაცემა

მსესხებელი ვალდებულია

ა) დაუყოვნებლივ ხელმისაწვდომი გახადოს KfW-სთვის მოთხოვნის შემთხვევაში ყველა საჭირო "ინფორმაცია თქვენს კლიენტებს" ან მსგავს ინფორმაცია მსესხებლის შესახებ, KfW-ს მოთხოვნის შემთხვევაში;

ბ) დაუყოვნებლივ წარუდგინოს KfW-ს მოთხოვნის შემთხვევაში ყველა პროექტთან დაკავშირებული ინფორმაცია და მსესხებელთან დაკავშირებული დოკუმენტები მისი (ქვე) კონტრაქტი და ინფორმაცია სხვა დაკავშირებული მხარეებზე, რომლებზეც KfW მოითხოვს, რომ შეასრულონ ვალდებულებები, რათა თავიდან არიდებული იქნას ნებისმიერი სანქციური პრაქტიკა, ფულის გათეთრება ან / და ტერორიზმის დაფინანსება, ასევე მსესხებელთან საქმიანი ურთიერთობის უწყვეტი მონიტორინგისთვის, რომელიც აუცილებელია ამ მიზნით;

გ) გააფრთხილოს KfW, დაუყოვნებლივ და საკუთარი შეთანხმებით, როგორც კი გაჩნდება ეჭვი, ნებისმიერი სანქციის პრაქტიკაზე, ფულის გათეთრებაზე ან / და ტერორიზმის დაფინანსებაზე, რომელიც კავშირშია პროექტთან.

დ) KfW-ს მიაწოდოს ნებისმიერი და ყველა ინფორმაცია და ანგარიში პროექტის შესახებ და მისი შემდგომი პროგრესი რადგან KfW-მ შეიძლება, ითხოვოს ამ დანართის მიზნებისათვის; და

ე) საშუალებას მისცემს KfW-სა და მის აგენტებს ნებისმიერ დროს შეამოწმონ ყველა სხვა პროექტთან დაკავშირებული მსესხებლის დოკუმენტაცია და მისი (ქვე) კონტრაქტი და სხვა დაკავშირებული მხარეები, და დაათვალიეროს პროექტი და მასთან დაკავშირებული ყველა დანადგარი ამ დანართის მიზნებისათვის.

3. წარმომადგენლობა და გარანტია

გერმანიის კანონმდებლობის ან მსესხებლის ქვეყნის კანონმდებლობის გათვალისწინებით, მსესხებელი წარმომადგენს იმას, რომ მსესხებლის სახელით პროექტთან დაკავშირებით მოქმედ არც ერთ პირს არ ჩაუდენია ან კავშირშია ნებისმიერი სანქცირებული პრაქტიკასთან, ფულის გათეთრებასთან ან ტერორიზმის დაფინანსებასთან.

ამ მუხლში ჩამოთვლილი წარმომადგენლობა და გარანტია პირველად განხორციელდება ამ შეთანხმების შესრულებით. ეს გულისხმობს, რომ განმეორდება სესხის თითოეული გამოყენების და თითოეულ საპრივატიზაციო თარიღზე, იმ თარიღების გათვალისწინებით, რომლებიც ეხება ამ თარიღს.

4. პოლიტიკური მიდგომა

სესხის ამღები მოქმედებას იწყებს, როგორც კი მსესხებელი ან KfW გაეცნობა, ან იეჭვებს, რომ ადგილი აქვს ნებისმიერ სანქცირებულ პრაქტიკას, ფულის გათეთრებას ან ტერორიზმის დაფინანსების აქტს, რომ სრულად ითანამშრომლოს KfW- თან და მის აგენტებთან, რათა განსაზღვროს ადგილი ჰქონდა თუ არა ამგვარ ინციდენტს. კერძოდ, სესხის მიმრეზმა დაუყოვნებლივ და რეგულარულად უნდა უპასუხოს KfW- ს, მისგან ნებისმიერი შეტყობინების მიღების შემთხვევაში და გაუწიოს დოკუმენტური მხარდაჭერა KfW თხოვნის საფუძველზე, ასეთის არსებობის შემთხვევაში.

5. ნეგატიური ზემოქმედება

სესხის ამღები არ შეასრულებს რაიმე ოპერაციას ან ჩაერთვება სხვა საქმიანობაში, რომელიც კავშირშია პროექტთან და რომელიც წარმოადგენს სანქციების დარღვევას.



